



文 | 向天屏

從性別觀點分析 小學中文科教科書 與設計教學活動

一、中文科教科書的價值與爭議

廣義的“教科書”，是指依照政府教育主管機關頒布的課程標準，以年級為單位，根據學科特定的知識體系，所編輯成的學生課本、習作、教學指引與所附的其他教學媒體與教材；至於狹義的教科書，則單指學生課本（單文經、黃逸恆，2007）。本文以下所探討的“教科書”，是以學生課本為主。

一本“理想的”教科書，就積極功能而言，可以節省中文科教師規劃課程、編選教材的時間；若其蘊含新近的教育理念，還能帶動教學革新。就消極功能而言，當教師缺乏中文科課程螺旋架構的概念時，教科書可以對教師的教學內容做出提示（Chambliss & Calfee, 1998）。

然而，什麼是“理想的”教科書？不管教科書出版商投入多大的資源，都很難做到完美的境界（Chambliss & Calfee, 1998）。本著尊重學校辦學自主的原則，澳門政府並不干涉私立學校對教科書的選用權（單文經、黃逸恆，2007）。目前澳門許多小學採用香港出版的中文科教科書，其中大部分的版本並非依照澳門政府訂定的小學中

文科課程大綱所編製，選文也未必能完全符合澳門學生的生活經驗。雖然許多學校會附加古詩、成語等其他學校本位的教材，教科書仍是目前澳門小學中文科主要的授課內容。

教學的主體是教師，教科書原本應是諸多教材中的一個選項，不應由教科書主導教學的內容（香港特別行政區政府教育局，2010；黃政傑、張嘉育，2007）。當中文科教師的教學極度依賴一本教科書時，也就是將“學生該閱讀哪些文學作品”、“學生該如何學習中文知識”與“學生將從課文中學到何種價值觀”的決定權全盤交給教科書出版商（Chambliss & Calfee, 1998）。顯然，中文科教師在使用教科書時，必須作更深層的思考。

二、具有偏見的性別意識型態

近代學者所討論的“意識型態”，是指一種受到社會文化因素影響而形成的觀念或價值系統，往往以自覺或不自覺的方式影響我們的思想與行動（陳伯璋，1999；楊深坑，1999）。進一步分析，意識型態具有兩種對立的層面，它有可能是

反映某個社會階級的觀念，也有可能是反映與此觀念相抗衡的思想。換句話說，意識型態不單指錯誤的意識（陳伯璋，1999；楊深坑，1999）。

由於小學中文科課程具有傳遞中華文化、培養倫理道德觀的目標，教科書中的課文難以避免地會出現各種意識型態（香港課程發展議會，2004；教育暨青年司課程改革工作組，1999；歐用生，1999）。其中包含教科書編輯者或課文撰寫者有意或無意呈現出來的意識型態。

一般說來，“具有偏見的”性別意識型態常通過以下的方式，在教科書中呈現：（一）省略：絕口不談女性的貢獻與活動；（二）忽視：即使提到女性，也只是配角，欠缺女性楷模；（三）刻板印象：強調男女有別，而且“男主外”、“女主內”；（四）歪曲：認為女性本能是依賴的、被動的、家庭取向的，缺乏智慧、能力、冒險性與創造力，所以只能從事職位低的、收入少的，較不需要技術的工作（歐用生，1999；Sadker & Sadker, 1994）。這些具有偏見的性別意識型態，往往變成正式課程之外的潛在課程，使年輕學子對兩性產生錯誤的認知，對性別角色產生不適當的期望（陳伯璋，1999）。

中文科教師在教授課文時，除了傳承優良中華文化、教導中國語文知識、培養學生文學欣賞與創作的的能力外，還必須帶領學生一同分析課文內反映的意識型態，培養學生批判思考的能力（香港課程發展議會，2004；教育暨青年司課程改革工作組，1999）。

三、從性別觀點分析課文內容

本文以一篇課文為例，為本澳小學中文科教師的教學提供性別觀點的思考方向。

（一）課文名稱

媽媽喜歡吃魚頭（蘇潔玉等，2006）。

（二）文章體裁

此篇課文為散文（蘇潔玉等，2006），是廣義的記敘文，敘事兼抒情、說理（杜淑貞，2001）。

（三）內容摘要

作者的媽媽、外婆、妻子都說自己喜歡吃魚頭，把魚肚子上的肉給孩子吃。然而作者想起自己小的時候覺得魚頭不好吃；作者與妻子結婚後、沒生小孩前，兩個人都不吃魚頭；等作者的女兒會吃魚了，也同樣覺得魚頭不好吃。作者發現，原來女人做了母親後，便喜歡吃魚頭了。

（四）主旨（課文的中心思想）

本篇課文反映出無微不至、無私奉獻的母愛（蘇潔玉等編，2006）。

（五）寫作特色

1. 作者刻意不在文章中點明主旨，但讀者可從字裡行間感受到本文的主旨。
2. 運用“對話”寫作：作者在文章中標明對話的對象，以對話突顯人物的性格，推進情節（杜淑貞，2001）。
3. 運用反覆、疊字、摹寫、懸問（自問而不答）、引用、對比等修辭格技巧寫作。

（六）從性別觀點出發的閱讀省思

1. 課文呈現與筆者兒時生活經驗相似的場景：

回想自己與母親共餐的經驗，直到現在，我的母親依舊宣稱她喜歡吃魚頭、雞爪、雞（豬）骨頭、雞脖子、雞屁股與肥肉（以上指的不是餐廳裡特製的鳳爪、扣肉、沙鍋魚頭等），把餐桌上最好入口、不油膩的肉留給我、哥哥與父親。小時候的我的確相信過母親的話，更為母親飲食上的特殊癖好感到訝異。待我懂事之後，我才瞭解母親是為了愛我們、捨不得浪費食物、控制家庭開銷等因素，才選擇吃我們不吃的東西。當我體會母親的用心之後，考量到肥肉、雞皮等食物吃多了對身體有不好的影響，我會想辦法阻止母親吃我們不吃的食物，方法包括偷偷丟掉，或是自己搶來吃、假裝咬一咬後再丟掉。

其後，我升格作了母親，我也如同我的母親，把最容易嚼的菜與肉留給我剛滿兩歲的兒子。不同的是，我沒有完全承襲母親的美德：那些帶骨頭成分較多的部位，我會提醒先生應該和我一起分享；我們夫妻倆都不喜歡吃的部位，我拿來煮湯之後會選擇丟棄，或是在買菜時直接告訴肉販我自願放棄那些部位（在傳統市場買菜，自願放棄的部分還是得論斤秤重和算錢的）。

這篇課文觸動我的回憶，也讓我再次思考：自己作為一個知識分子、女人、母親、妻子與女兒，母親的觀點如何影響我？我又是如何突破母親觀點的限制，影響我的孩子與先生？

2. “誰”的經驗與聲音？

仔細閱讀這篇課文，不難發現本文的“觀點人物”（從誰的觀點說故事）是男性。如果同

樣的主旨從女性的觀點來撰寫，會如何選擇與組織有關經驗？文章又會呈現出何種面貌呢？

3. 性別意識型態與知識建構的關係：

如前所述，此篇課文旨在引導兒童感念母親無微不至的付出。然而，腦筋動得快的孩子會發現，課文中的小男生（作者小的時候）在媽媽的呵護下不需要吃魚頭，新婚的先生不需要吃魚頭、有了小孩後的爸爸（作者的爸爸和作者自己）雖然吃肉的分量會減少，但是還是不需要吃魚頭！原來男生在人生任何階段都不必選擇吃魚頭！即使多年來觀察、感受周遭女性親友的付出，課文中的成年男性依舊沒有選擇吃魚頭，或是與妻子商議如何處理魚頭的問題！相反地，“女人做了母親，便喜歡吃魚頭了”！老師若沒有從性別平等的觀點引導學生閱讀與討論這篇課文，學生會從課文中習得何種社會期待的性別角色行為呢？

雖然女性在面對問題時，傾向優先考量他人的需求，較關切自己的“責任”而非“利益”（Gilligan, 1982），但是並不代表女性、母親“應當如此”，而男性、父親“理所當然地”可以在家務分工與照顧子女等事務上擔任旁觀者或是配角的角色（Kaufmann, 2000）。這也是教科書在課文後所附的活動裡，鼓勵學生同時思考父親、母親對家庭的付出的原因！

一篇符合生活經驗的文章，可能不經意的呈現出社會期望的兩性角色（林芳玫等，2000），當它成為教科書內的課文時，教師必須用更審慎的態度來分析它，再設計教學活動，以免在課堂上不自覺地傳遞了刻板的性別意識型態。

四、從性別觀點設計教學活動

筆者以為，《媽媽喜歡吃魚頭》這篇課文，非常適合與兩性教育、多元文化教育的議題相結合；中文科教師作為文化工作者與知識分子，除了教導語文知識，也有必要藉由課文教學，啟發學生的性別意識，引導學生批判地思考性別平等議題，並鼓勵學生採取行動，營造兩性平等的班級、學校、家庭與社會環境（吉羅克斯，2002；Freire, 1970）。

值得注意的是，教師的家庭背景、性別、種族、宗教信仰與對自己的教育投資，會影響教師對事物的見解，進而影響教學決定（Grace & Gouthro, 2000）。教師可能必須藉由閱讀性別平等的書籍、文章、參與進修課程，或是與同事分享教學心得，提升自己對性別議題的敏銳度。另一方面，有多年教學經驗的教師即使面對熟悉的教科書，也需要試著用全新的眼光來分析課文、檢視習以為常的觀念（Greene, 1973）。只有當教師的性別意識覺醒時，才能引導學生從性別平等的觀點理解課文！

本文以該篇課文為例，提供性別觀點的教學建議：

（一）喚醒學生的性別平等意識

教師可以採用“問題陳顯教學法”（Freire, 1970），根據課文內容設計問題，引導學生思考課文中的性別議題。例如詢問學生：“課文中的觀點人物是誰？男性還是女性？”、“根據課文內容，作者作了父親後，開始吃魚頭了嗎？”、“‘父親’在課文裡扮演什麼樣的角

色？”、“媽媽為什麼說自己喜歡吃魚頭？媽媽可以選擇不吃魚頭嗎？為什麼？”、“課文中的小女孩真的以為媽媽喜歡吃魚頭，夾魚頭給媽媽吃，如果你是那位媽媽，你的感受是？為什麼？”、“你覺得，課文中的父親可以選擇怎麼做，才不會讓小女孩誤以為媽媽真的喜歡吃魚頭？”、“你有與作者相似的經驗嗎？你父母的反應與作者的父母一樣嗎？為什麼？”。

（二）引導學生針對性別議題進行批判性思考

“批判”，是指合理的分辨與判斷（楊深坑，1999）。教師可以引導學生根據課文內容，回答上述問題，一起找出課文中潛藏的社會傳統價值觀；再鼓勵男、女學生分享自己的家庭生活經驗，引導全班同學一起討論現代社會兩性在照顧子女與分擔家務時可以共同承擔的責任。

討論過程中，教師鼓勵學生從個人經驗出發，說出不同的看法，但也提醒學生不可受限於自己的經驗；每當具有壓迫性質的意識型態出現時，教師必須立刻提出質疑，並且引導學生思考“我為什麼有這樣的想法？”、“是誰影響我的？”、“這樣做一定是對的嗎？”（Elenes, 2001）。

另一方面，也可以請學生進行“角色扮演”，以自己的觀點，重新詮釋課文的情節，甚至是換性別扮演父母親的角色。當學生換個立場，設身處地思考時，較能體會所扮演角色的感受與掙扎。

我曾經教過的澳門大學學生告訴我，她的父親每天會打電話給她，問她何時回家，再煮她喜歡吃的食物等她回家吃晚餐；顯示目前澳門父母在家庭

中所扮演的角色並非完全是傳統的“男主外、女主內”的模式。藉由學生經驗的分享，其他同學可以體會性別角色的多元化。

當我請教育學院學生分析《媽媽喜歡吃魚頭》這篇課文時，男學生打趣地問我：“老師，你知道帶女朋友回家吃飯時，在餐桌上絕對不可以做的事是什麼？”學生的答案是“不能在媽媽面前夾菜給女朋友吃！”的確，我們討論到，若是身為母親的我，一直給我的兒子吃魚肉，自己吃魚頭，到頭來我兒子竟然在我面前夾魚肉給女朋友吃，真是情何以堪！然而，這難道不是太愛孩子的母親自己造成的嗎？是我讓小孩誤以為我喜歡吃魚頭、不需要被人照顧的啊！在討論過程中我們發現，父母在夾魚肉給小孩吃的同時，也應該適時讓孩子瞭解，因為小朋友還不會挑魚刺，所以父母才幫他們夾魚肉；等父母年紀大了，就換小孩為父母夾魚肉了！若是平日家人能真誠、理性的互相關愛，就不容易產生誤會，“帶女朋友回家吃飯”也就不會是一件有壓力的事了。

因為邀請學生參與討論，我們學到超出我原先設定的教學內容，瞭解彼此的經驗並達成積極的共識，是很有意思的學習過程！小學生的生活經驗雖然沒有大學生豐富，但是他們的觀察力與思考能力也不容小覷！

（三）培養“從愛出發的倫理觀”

訴求性別平等並非是要兩性爭輸贏，而是要雙贏！教師可以引導學生凡事以“愛”、“關懷”、“己所不欲勿施於人”、“將心比心”的角度思考，多為別人著想，尊重與自己不同的

人，不以刻板的性別角色期望限制自己與她/他人（Freire, 1970; hooks, 1993）。

（四）引導學生設計能提升性別平等生活環境的行動計畫，並實踐之

當學生理解了性別平等的意義，老師還可以請學生撰寫“行動報告書”；請學生先觀察、分析周遭環境中是否有性別不平等的現象，再擬定自己打算展現的提升性別平等的行為，最後記錄自己實踐的過程與結果。上述活動也可以通過小組討論的方式，完成小組的行動報告。

另外一個我們容易忽略的現象是，性別不平等的問題常與種族、經濟等議題互有關連（Kaufmann, 2000）。澳門許多小孩是由女性外籍家務工作者“湊”大的，教師也可以引導小學生對這些來自外地，對家庭有貢獻的女性，展現出體諒、尊重、感恩與關懷的行為。

（五）引導學生分組討論時須注意的事項

當學生分組討論時，具有同理心、責任感、善於分享經驗、能掌握發言權的學生，有較多的學習機會（Belenky, et al., 1986; Swann, 1998）。因此，要求學生分組討論前，教師必須先教導討論的技巧與分工的原則；在學生討論過程中，教師還需要關注男女學生的表現機會是否均等（例如女生的需求是否容易被忽略、男生是否不善於表達自己的想法、男生是否較易獲得女生的協助、男生是否較容易成為領導者等），適時介入討論，教導說話技巧與傾聽原則，以免合作學習的歷程再製性別不平等的現象（Wellesley College Center for Research on Women, 1995; Swann, 1998）。🌱

【參考書目】

- 吉羅克斯 (Giroux, H. A.) (2002)。《跨越邊界：文化工作者與教育政治學》(Border crossings: cultural workers and the politics of education) (劉惠珍、張弛、黃宇紅譯)。上海市：華東師範大學。(原作1992年出版)
- 杜淑貞(2001)。《小學作文教學探究》。台北市：文津。
- 林芳玫、黃淑玲、鄭至慧、王瑞香、劉毓秀、范情等(2000)。《女性主義理論與流派》。台北市：女書文化。
- 香港課程發展議會(2004)。《中國語文課程指引(小一到小六)(2004)》。上網日期：2011年1月15日，檢自：<http://www.edb.gov.hk/index.aspx?nodeID=4278&langno=2>
- 香港特別行政區政府教育局(2010)。《學校選用課本及學習材料須知》。上網日期：2011年1月15日，檢自http://www.edb.gov.hk/FileManager/TC/Content_3011/CM_2010_C.pdf
- 陳伯璋(1999)。課程、教學與意識型態。在陳伯璋編著，《意識型態與教育》(頁167-186)。台北市：師大書苑。
- 教育暨青年司課程改革工作組(1999)。《澳門小學中文課程大綱》。上網日期：2010年2月25日，檢自http://www.dsej.gov.mo/crdc/course/primary_r.htm
- 單文經、黃逸恆(2007)。澳門教科書政策及其影響。在《台灣課程與教學學會主編，《教科書制度與影響》(頁173-189)》。台北市：五南。
- 黃政傑、張嘉育(2007)。教科書政策分析：焦點、爭議與方向。在《台灣課程與教學學會主編，《教科書制度與影響》(頁1-26)》。台北市：五南。
- 楊深坑(1999)。意識型態批判與教育學研究。在陳伯璋編著，《意識型態與教育》(頁167-186)》。台北市：師大書苑。
- 歐用生(1999)。國民小學教科書中的性別意識型態。在陳伯璋編著，《意識型態與教育》(頁255-272)》。台北市：師大書苑。
- 蘇潔玉、尹世霖、陳文威、潘金英、潘明珠、陳淑貞等(2006)。《快樂學語文五上第一冊教師用書：用普通話教中文版》。香港：教育出版社。
- Belenky, M., Clinchy, B., Goldberger, N., & Tarule, J. (1986).

- Women's ways of knowing*. New York: Basic Books.
- Chambliss, M. J., & Calfee, R. C. (1998). *Textbooks for learning: Nurturing children's minds*. Malden, MA: Blackwell.
- Elenes, C. A. (2001). Transformando fronteras: Chicana feminist transformative pedagogies. *Qualitative studies in education*, 14(5), 689-702.
- Freire, P. (1970). *Pedagogy of the oppressed*. (M. B. Ramos, trans.). New York: Continuum. (Original work published 1968)
- Gilligan, C. (1982). *In a different voice: Psychological theory and women's development*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Grace, A. P., & Gouthro, P. A. (2000). Using models of feminist pedagogies to think about issues and directions in graduate education for women students. *Studies in continuing education*, 22(1), 5-28.
- Greene, M. (1973). *Teacher as stranger: educational philosophy for the modern age*. Belmont, CA: Wadsworth Publishing Company.
- hooks, B. (1993). Bell Hooks speaking about Paulo Freire-The man, his work. In P. McLaren, & P. Leonard (Eds.), *Paulo Freire: A critical encounter* (pp. 146-154). New York: Routledge.
- Kaufmann, J. (2000). Reading counter-hegemonic practices through a postmodern lens. *International Journal of Lifelong Education*, 19(5), 430-447.
- Sadker, M., & Sadker, D. (1994). *Failing at fairness: How America's schools cheat girls*. New York: Charles Scribner's Sons.
- Swann, J. (1998). Language and gender: who? If anyone, is disadvantaged by what? In D. Epstein, J. Elwood, V. Hey, & J. Maw (Eds.), *Failing boys?: Issues in gender and achievement* (pp. 147-161). Buckingham: Open University Press.
- Wellesley College Center for Research on Women (1995). *How schools shortchange girls: The AAUW report*. New York: Marlowe & Company.

向天屏

澳門大學教育學院助理教授。